

R
E
C
H
E
R
C
H
E



22-23
juin
2018

FRANCHIR LES FRONTIÈRES : UNE PERSPECTIVE TRANSNATIONALE

REGARDS CROISÉS DE VOYAGEURS EUROPÉENS
ET AMÉRICAINS SUR L'ITALIE (MOYEN ÂGE — XXIE SIÈCLE)

MILC : Grand Amphithéâtre
35, rue Raulin - 69007 Lyon

Colloque international

UNIVERSITÉ LUMIÈRE LYON 2
LCE Langues et
Cultures
Européennes

UNIVERSITÉ
LUMIÈRE
LYON 2

Vendredi 22 juin – MILC : Grand Amphithéâtre – 35, rue Raulin – 69007 Lyon

9h00 : Ouverture du colloque : **Ralf Zschachlitz**, Directeur de LCE EA 1853

9h15 : **Sophie Lemerrier-Goddard** (Ens Lyon) : Un Anglais à Venise :
l'économie du voyage dans les *Crudities* de Thomas Coryat (1611)

9h40 : **Anne Geoffroy** (Université de Versailles-St Quentin en Yvelines) :
La Venise de James Howell: esthétique et culture matérielle dans
les *Epistolae Ho-Eliaanae* (1645)

10h05 - 10h30 : Discussion et pause

10h30 : **Lucie Ratail** (Université Lyon 3) : Entre nature réaliste et nature idéalisée
– la représentation du paysage italien chez Claude Gellée

10h55 : **Jordan Girardin** (University of St. Andrews) : Franchir les Alpes :
une expérience transnationale, cognitive et spatiale. Analyse des perceptions
de l'espace alpin dans la littérature de voyage européenne (1750-1830)

11h20 : Discussion

12h00 : Déjeuner

14h00 : **Lucia Lo Marco** (Université Lumière Lyon 2) :

Arsenne Thiébaud de Bernaud, *Voyage à l'île d'Elbe suivi d'une notice
sur les autres îles de la mer Tyrrhénienne* (Paris, 1808), et sa traduction
italienne par Tiziana Pisani (Lucca, 1993)

14h25 : **Jane E. Wilhelm** (Université de Genève) : Littératures nationales
et cosmopolitisme : Mme de Staël et l'Italie

14h50 : **Elisa Rossi Danelzik** (Université Lumière Lyon 2) et **Marco Sirtori**
(Università degli Studi di Bergamo) : Traduction et récit de voyage : le cas
des voyageurs français dans les Pouilles.

15h15 - 15h45 : Discussion et pause

15h45 : **Jean-Charles Perquin** (Université Lumière Lyon 2) :

Le(s) voyage(s) en Italie d'Elizabeth et Robert Browning, entre
enlèvement, pèlerinage et exil (poétiques)

16h10 : **Federica Frediani** (Université de la Suisse Italienne) : Le voyage
des Anglais en Italie entre XIXe et XXe siècles

16h35 : **Chantal Michel** (Université Lumière Lyon 2) : Calet, Gracq : deux regards
irrévérencieux sur le voyage en Italie

16h55 : Discussion

Dîner

Samedi 23 juin – – MILC : Grand Amphithéâtre – 35, rue Raulin – 69007 Lyon

9h15 : Frédéric Dumas (Université de Grenoble) :

L'Italie mortifère du voyageur Mark Twain

9h40 : Marie-Odile Salati (Université de Chambéry) :

Regards croisés de Henry James et Hippolyte Taine sur l'Italie : l'histoire au prisme de l'imagination pittoresque

10h05 - 10h30 : Discussion et pause

10h30 : Barbara Klaas (Université Lumière Lyon 2) : Walter Benjamin à Naples

10h55 : Emmanuelle Aurenche (Université Lumière Lyon 2) :

Récits de voyages en Italie de deux auteures est-allemandes, Waltraut Lewin et Christine Wolter

11h20 : Anne-Marie Telesinski (Université Paris 3) :

L'Italie du XXe siècle dans les récits de voyage de deux écrivains polonais : Stefan Zeromski et Jarosław Iwaszkiewicz

11h45 : Discussion

12h15 : Déjeuner

14h30 : Maryse Vuillermet (Université Lumière Lyon 2) :

Voyage de retour vers l'Italie des parents émigrés, entre quête d'un pays rêvé et réconciliation avec ses racines chez Robert Piccamiglio, Maryline Desbiolles et Philippe Fusaro.

14h55 : Philippe Fusaro (écrivain) « L'Italie si j'y suis »

15h15 : Discussion

Contact :

Baudouin.Millet@univ-lyon2.fr
Elisa.Rossi@univ-lyon2.fr
Michele.Vignaux@univ-lyon2.fr